

**ANNEXE DE LA COMMUNICATION TRANSFERT D'IDEE ET RESISTANCES AU CHANGEMENT
: LE CAS DE LA BANQUE CENTRALE EUROPEENNE APRES LA CRISE**

Tableau I. Les mots les plus employés

Les premiers noms propres		Fréquence absolue
1	IPCH	323
2	PIB	277
3	BCE	224
4	Allemagne	100
5	UE	100
6	Eurosystème	84
7	Eurostat	80
8	Etats-Unis	63
9	Italie	63
10	France	44
Les premiers verbes		
1	être	2 872
2	avoir	1 829
3	devoir	709
4	pouvoir	472
5	demeurer	371
6	continuer	325
7	rester	320
8	faire	288
9	peser	247
10	concerner	227
Les premiers substantifs		
1	prix	1 700
2	croissance	1 208
3	euro	1 192
4	zone	1 188
5	virgule	1 173
6	évolution	1 002
7	hausse	972
8	taux	837
9	terme	795
10	marché	659
Les premiers adjectifs		
1	économique	633
2	annuel	611
3	budgétaire	592
4	moyen	458
5	dernier	395
6	monétaire	391
7	salarial	374
8	nouveau	329
9	fort	317
10	long	301
Les premiers pronoms		
1	se	1 428
2	qui	704
3	il	612
4	ce	268

	5	celui	262
	6	ils	174
	7	le	131
	8	lequel	110
	9	que	110
	10	cela	106
Les premiers adverbes			
	1	plus	1 122
	2	également	448
	3	ne	421
	4	ainsi	281
	5	pas	243
	6	non	203
	7	toutefois	202
	8	légèrement	197
	9	très	188
	10	globalement	173

-
Tableau II Accroissement du vocabulaire dans les éditoriaux du bulletin de la BCE depuis janvier 2006 (tranches de 500 mots)

Dans le graphique ci-dessous (tableau III), la variable "diversité du vocabulaire" des éditoriaux - $Div(K)$: nombre de vocables différents dans la k ème tranche de 500 mots - est centrée sur la valeur moyenne et encadrée par les bornes de l'intervalle de fluctuation normale ($\pm 1,96$ écarts-types) symbolisé par les deux traits horizontaux pointillés. Si le phénomène était strictement stationnaire, 5% seulement des points devraient se situer au-delà de cet intervalle.

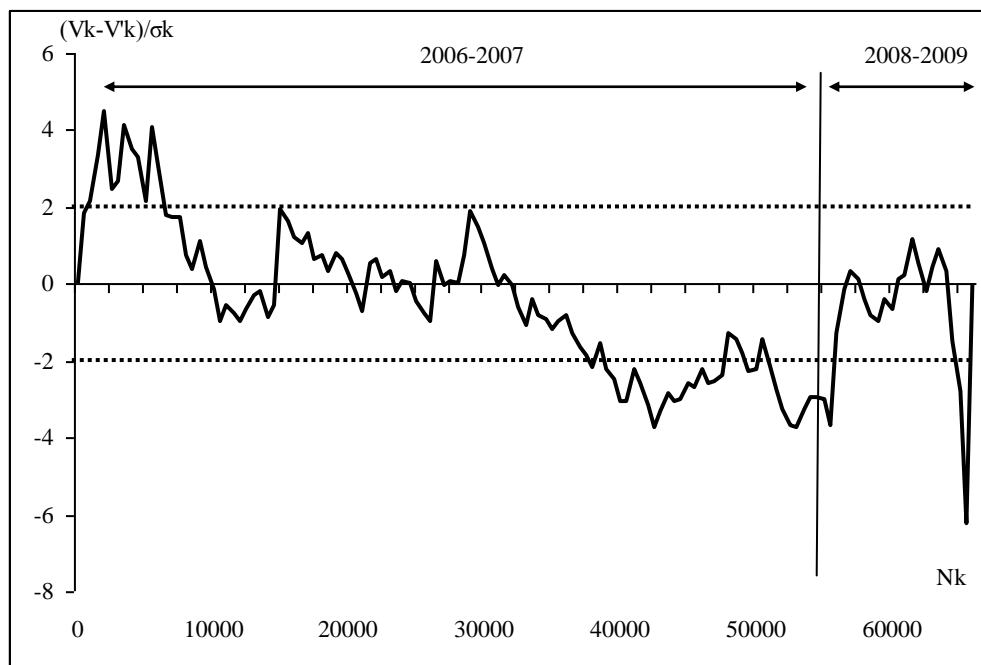


Tableau III. Les principaux syntagmes répétés en 2006-07 et en 2008-09

2006-07	Pour 10 000 mots	2008-09	Pour 10 000
zone euro	53,2	zone euro	50,5
marché travail	14,3	stabilité prix	19,8
stabilité prix	13,4	moyen terme	14,8
long terme	12,3	pays zone	14,4
moyen terme	11,3	marché travail	13,1
conseil gouverneur	10,5	produit alimentaire	12,3
coût salarial	10,2	coût main-d'oeuvre	10,8
produit alimentaire	9,1	conseil gouverneur	10,6
pays zone	8,7	politique monétaire	9,8
prix énergie	8,1	activité économique	9,2
croissance économique	7,7	croissance annuelle	9,0
politique monétaire	7,7	coût unitaire	8,8
court terme	7,6	heure travaillée	8,8
prix production	7,5	unitaire main-d'oeuvre	8,8
risque hausse	7,3	annuel prix	8,3
cours pétrole	7,2	cours dernier	7,5
évolution prix	6,8	prix énergie	7,3
prix consommation	6,4	risque hausse	7,1
prix moyen	6,7	long terme	6,9
prix produit	6,4	hausse prix	6,9
activité économique	6,3	niveau élevé	6,7
secteur service	6,2	peser stabilité	6,7
hausse prix	6,2	taux croissance	6,7
annuel prix	6,1	marché capital	6,5
taux croissance	6,1	cours matière	6,5
PIB volume	6,0	niveau compatible	6,3
compte tenu	6,0	prix produit	6,3
moyen long	5,8	effet tour	5,8
taux intérêt	5,8	hausse annuel	5,8
niveau élevé	5,7	prix salaire	5,8
croissance annuel	5,7	fixation prix	5,6
risque peser	5,7	dernier mois	5,4
finance public	5,6	prix consommation	5,4
alimentaire transfor	5,6	énergie produit	5,2
monnaie crédit	5,2	compatible stabilité	5,2
peser stabilité	5,2	cours prochain	5,0
productivité travail	5,1	croissance emploi	5,0
effet base	5,1	évolution prix	5,0
Total	326,1		349,5

Tableau IV. Indices stylistiques comparés

	Spécialisation (pour 1000 mots)	Diversité (pour 10000 mots)	Longueur phrase (mots)
Editoriaux 2006-07	105	918	36,1
Editoriaux 2008-09	119	966	34,7
Bulletin 2006-07	232	1 001	36,0
Bulletin 2008-09	276	1 017	38,7
Presse économique	148	2 124	24,8
De Gaulle	119	1 628	30,4